

As of 18 Oct 2021, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 18 oct. 2021. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE MUNICIPAL ACT
(C.C.S.M. c. M225)

Council Members' Codes of Conduct Regulation

Regulation 98/2020
Registered October 20, 2020

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Interpretation
- 2 Code of conduct
- 3 Procedures
- 4 Code of conduct review
- 5 Council decision
- 6 Sanctions
- 7 Appeals director
- 8 Making an appeal
- 9 Stay of proceedings
- 10 Council submissions
- 11 Response submissions by member
- 12 Deciding the appeal
- 13 Decision is final
- 14 Coming into force

Interpretation

1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Municipal Act*. (« *Loi* »)

"**code of conduct**" means a code of conduct by-law established by a council for the purposes of subsection 84.1(1) of the Act. (« code de conduite »)

LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(c. M225 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les codes de conduite des conseillers

Règlement 98/2020
Date d'enregistrement : le 20 octobre 2020

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Code de conduite
- 3 Procédure
- 4 Examen annuel du code de conduite
- 5 Décision du conseil
- 6 Sanctions
- 7 Directeur des appels
- 8 Appel
- 9 Suspension d'une instance
- 10 Observations du conseil
- 11 Réponse du conseiller
- 12 Décision sur l'appel
- 13 Décision définitive
- 14 Entrée en vigueur

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **code de conduite** » Règlement municipal portant sur un code de conduite qu'un conseil établit en application du paragraphe 84.1(1) de la *Loi*. ("code of conduct")

"**investigation report**" means the report of a complaint investigation to council under clause 3(f). (« rapport d'enquête »)

« **Loi** » La Loi sur les municipalités. ("Act")

« **rapport d'enquête** » Rapport d'une enquête sur une plainte présenté au conseil en application de l'alinéa 3f). ("investigation report")

Code of conduct

2 A code of conduct must be based on and incorporate the following values:

Respect

- (a) treating others with courtesy, dignity and fairness;
- (b) appreciating difference and welcoming learning from others;
- (c) supporting and encouraging others to participate in council activities;
- (d) fostering an environment free of harassment, including sexual harassment and bullying.

Professionalism

- (a) following council decision-making and communications processes;
- (b) behaving in a manner that upholds public confidence in local government;
- (c) respecting the impartiality of municipal employees;
- (d) making reasonable efforts to resolve complaints in an expeditious, informal, collaborative and restorative manner;
- (e) avoiding the use of irrelevant or false considerations when carrying out duties.

Accountability

- (a) using municipal resources appropriately;
- (b) taking responsibility for decisions and actions.

Code de conduite

2 Le code de conduite doit être fondé sur les valeurs qui suivent et les intégrer :

Respect

- a) traiter les autres avec courtoisie, dignité et équité;
- b) accueillir la différence et apprendre volontiers des autres;
- c) aider les autres à participer aux activités du conseil et les encourager à le faire;
- d) favoriser un milieu exempt de toute forme de harcèlement, notamment de harcèlement sexuel et d'intimidation.

Professionnalisme

- a) suivre le processus décisionnel et les méthodes de communication du conseil;
- b) se comporter de manière à ce que le public maintienne sa confiance en l'administration locale;
- c) respecter l'impartialité des employés municipaux;
- d) faire des efforts raisonnables pour régler les plaintes rapidement et d'une manière informelle, collaborative et réparatrice;
- e) dans l'exercice de ses fonctions, ne pas tenir compte de considérations non pertinentes ou erronées.

Responsabilisation

- a) utiliser les ressources municipales de façon judicieuse;
- b) assumer la responsabilité de ses décisions et de ses actions.

Procedures

3 A code of conduct must

(a) establish a process for filing complaints with the council, including

(i) the time period for filing a complaint, and

(ii) designating a person responsible for receiving complaints on behalf of the council;

(b) set out the information required in a complaint;

(c) establish a fair and impartial process for the expeditious determination of complaints that are frivolous, vexatious or filed after the required time period;

(d) establish a process for referring complaints to mediation;

(e) establish a fair and impartial process for investigating complaints that cannot be resolved by mediation; and

(f) provide for investigation reports, including the form of the report, the information required in the report and the period for submitting the report.

Code of conduct review

4 A council must undertake an annual review of its code of conduct to ensure the code effectively meets its needs.

Council decision

5 A code of conduct must require the council to do the following at its next meeting after receiving an investigation report:

(a) close the meeting to the public and review the report;

(b) when the review is finished, re-open the meeting to the public and hold a vote for the following purposes:

(i) to determine if the member breached the code of conduct,

(ii) to determine the appropriate sanction, if any.

Procédure

3 Le code de conduite :

a) établit une procédure de dépôt des plaintes auprès du conseil qui prévoit notamment :

(i) le moment de leur dépôt,

(ii) la désignation d'une personne chargée de les recevoir au nom du conseil;

b) précise les renseignements que les plaintes doivent comporter;

c) établit une procédure d'enquête équitable et impartiale permettant de trancher rapidement les plaintes frivoles, vexatoires ou déposées après la période dévolue;

d) établit une procédure de renvoi des plaintes à la médiation;

e) établit une procédure équitable et impartiale d'enquête sur les plaintes qui ne peuvent pas être réglées au moyen de la médiation;

f) prévoit des rapports d'enquête et précise notamment la forme qu'ils doivent revêtir, les renseignements qui doivent y figurer et le moment de leur dépôt.

Examen annuel du code de conduite

4 Le conseil revoit une fois l'an son code de conduite pour s'assurer qu'il répond efficacement à ses besoins.

Décision du conseil

5 Le code de conduite comporte des dispositions voulant que le conseil prenne les mesures qui suivent à sa prochaine réunion dès qu'il reçoit un rapport d'enquête :

a) tenir la réunion à huis clos et examiner le rapport;

b) lorsque l'examen est terminé, permettre au public d'assister à la réunion et tenir un vote afin d'établir :

(i) si le conseiller a violé le code de conduite,

(ii) la sanction indiquée, le cas échéant.

Sanctions

6(1) A code of conduct must include only the following sanctions for disciplining a member of the council:

- (a) censuring the member;
- (b) reprimanding the member;
- (c) requiring the member to issue a letter of apology within 30 days after being directed to do so;
- (d) requiring the member to attend training as directed by the council;
- (e) suspending or removing the member's presiding duties under subsection 83(2) of the Act, if applicable;
- (f) suspending or removing the member as the deputy head of the council, if applicable;
- (g) suspending or removing the member as chair of a committee, if applicable;
- (h) suspending or removing the member from any or all council committees or bodies on which the member serves;
- (i) suspending the member from carrying out a power, duty or function as a member for a period not exceeding 90 days;
- (j) reducing or suspending the member's compensation for the duration of any suspension imposed under clause (i);
- (k) imposing a fine of not more than \$1,000, to be paid within 30 days after being imposed.

6(2) A member who does not comply with or complete a sanction in the time period required by the council may not carry out a power, duty or function as a member until they do so.

6(3) A code of conduct must require the council to consider the following factors when imposing a sanction on a member:

- (a) the nature of the code of conduct contravention;

Sanctions

6(1) Le code de conduite ne peut prévoir que les sanctions qui suivent à titre de mesures disciplinaires à l'égard d'un conseiller :

- a) le blâmer;
- b) le réprimander;
- c) exiger qu'il présente une lettre d'excuses dans un délai de 30 jours;
- d) exiger qu'il suive la formation indiquée par le conseil;
- e) suspendre ses fonctions de président visées au paragraphe 83(2) de la *Loi* ou le démettre de celles-ci, le cas échéant;
- f) suspendre ses fonctions de président adjoint du conseil ou le démettre de celles-ci, le cas échéant;
- g) suspendre ses fonctions de président d'un comité ou le démettre de celles-ci, le cas échéant;
- h) suspendre ses fonctions au sein des comités et des organismes du conseil auxquels il siège ou le démettre de celles-ci;
- i) suspendre l'exercice de ses attributions à titre de conseiller pour une période maximale de 90 jours;
- j) réduire ou suspendre sa rémunération pendant la durée de toute suspension infligée en application de l'alinéa i);
- k) lui infliger une amende maximale de 1 000 \$ qu'il doit payer dans un délai de 30 jours suivant l'infliction.

6(2) Le conseiller qui n'a pas, dans les délais impartis, respecté la sanction ou les directives que le conseil lui a imposées ne peut exercer ses attributions tant que persiste ce non-respect.

6(3) Le code de conduite comporte des dispositions voulant que le conseil prenne en considération les facteurs qui suivent lorsqu'il impose une sanction à un conseiller :

- a) la nature de la contravention au code de conduite;

(b) the length or persistence of the code of conduct contravention;

(c) if the member knowingly contravened the code of conduct;

(d) if the member took steps to mitigate or remedy the code of conduct contravention;

(e) if the member previously contravened the code of conduct.

Appeals director

7 The minister must appoint an appeals director. The appeals director is responsible for hearing and deciding appeals made under this regulation.

Making an appeal

8(1) A member may appeal a sanction solely on the basis that their conduct did not contravene the code of conduct.

8(2) To appeal a sanction, a member must provide written submissions to the appeals director within 30 days after the sanction is imposed. The member may provide the submissions by e-mail or registered mail.

8(3) The member's submissions must be in a form that is approved by, or acceptable to, the appeals director and must include a statement setting out the reasons for the appeal.

Stay of proceedings

9 The filing of an appeal stays the sanction pending the resolution of the appeal.

Council submissions

10(1) The appeals director must provide a copy of the member's appeal to the council as soon as practicable.

10(2) The council must, by resolution, direct its municipality to provide the following to the appeals director:

(a) a copy of the investigation report;

(b) a copy of the resolution sanctioning the member;

(c) any written submissions considered necessary or advisable by the council.

b) sa durée ou sa persistance;

c) la nature intentionnelle de la contravention;

d) la prise de mesures pour atténuer la contravention ou y remédier;

e) l'existence d'une contravention antérieure au code de conduite.

Directeur des appels

7 Le ministre nomme un directeur des appels chargé d'entendre les appels interjetés en vertu du présent règlement et de statuer à leur égard.

Appel

8(1) Le conseiller peut porter une sanction en appel au seul motif que sa conduite ne contrevenait pas au code de conduite.

8(2) Afin de porter une sanction en appel, le conseiller transmet, par courrier électronique ou par courrier recommandé, des observations écrites au directeur des appels dans les 30 jours qui suivent l'imposition de la sanction.

8(3) Les observations du conseiller revêtent la forme que le directeur des appels approuve ou juge acceptable et comprennent une déclaration énonçant les motifs de l'appel.

Suspension d'une instance

9 Le dépôt d'un appel a pour effet de suspendre la sanction jusqu'à l'issue de l'appel.

Observations du conseil

10(1) Le directeur des appels fournit dès que possible au conseil une copie de l'appel du conseiller.

10(2) Le conseil ordonne à sa municipalité, par résolution, de fournir les documents qui suivent au directeur des appels :

a) une copie du rapport d'enquête;

b) une copie de la résolution qui sanctionne le conseiller;

c) les observations écrites que le conseil juge nécessaires ou souhaitables.

10(3) The municipality must provide the director with everything required under subsection (2) within 30 days after its council receives an appeal. The municipality may do so by e-mail or registered mail.

Response submissions by member

11 The member may provide to the appeals director a written response to the municipality's submission within 15 days after receiving it. The member's response must address only the matters raised by the municipality under subsection 10(2).

Deciding the appeal

12(1) As soon as practicable after receiving all possible submissions from the parties, the appeals director must make a written decision and provide the parties and the designated employee with a copy of the decision.

12(2) When deciding an appeal, the appeals director may confirm the council's sanction or quash it.

Decision is final

13 A decision made by the appeals director is final and is not subject to appeal.

Coming into force

14 This regulation comes into force on November 1, 2020, or the day it is registered under *The Statutes and Regulations Act*, whichever is later.

October 16, 2020
16 octobre 2020

**Minister of Municipal Relations/
La ministre des Relations avec les municipalités,**

Rochelle Squires

10(3) La municipalité transmet au directeur des appels les documents qu'exige le paragraphe (2) dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle son conseil a reçu l'appel. Elle peut les lui transmettre par courrier électronique ou par courrier recommandé.

Réponse du conseiller

11 Le conseiller peut transmettre au directeur des appels une réponse écrite aux observations de la municipalité dans les 15 jours qui suivent la date à laquelle il les a reçues. Sa réponse ne traite que des questions soulevées par la municipalité en vertu du paragraphe 10(2).

Décision sur l'appel

12(1) Dès que possible après avoir reçu toutes les observations pouvant être envoyées par les parties, le directeur des appels rend une décision écrite et en fournit une copie aux parties ainsi qu'à l'employé désigné.

12(2) La décision ainsi rendue peut confirmer ou annuler la sanction imposée par le conseil.

Décision définitive

13 La décision du directeur des appels est définitive et ne peut faire l'objet d'aucun appel.

Entrée en vigueur

14 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} novembre 2020 ou le jour de son enregistrement en vertu de la *Loi sur les textes législatifs et réglementaires*, si cette date est postérieure.